



CONJUNTO UCM/

UCM UNIT/

ENSEMBLE UCM/

BAUGRUPPE UCM/

**SD-BOX + QUASAR T25 A3 +
ASG UD**

INSTRUCCIONES DE USO Y MANUTENCIÓN/

INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE/

INSTRUCTIONS D'USAGE ET ENTRETIEN/

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG/

CERTIFICADO

ZERTIFIKAT

Examen UE de tipo para componentes de seguridad

EU-Baumusterprüfung für Sicherheitsbauteile

Según el anexo IV parte A de la Directiva 2014/33/UE

Gemäß Anhang IV Teil A der Richtlinie 2014/33/EU

Certificado N°.: TRI/DAS.IV-A/001352/20

Zertifikat-Nr.:

Organismo Notificado
Benannte Stelle

TÜV Rheinland Ibérica Inspection, Certification & Testing, S.A.
Parc de Negocis Mas Blau
Ed. Océano c/ Garrotxa, 10-12
E-08820 El Prat de Llobregat

Propietario del Certificado
Zertifikatsinhaber

DYNATECH DYNAMICS & TECHNOLOGY S.L.U
Pol. Ind. Pina de Ebro, Sector C, P-9
50750 - Zaragoza
España (Spanien)

Fabricante del ejemplo ensayado
Hersteller des Prüfmusters
Fabricante autorizado
Zugelassener Hersteller

DYNATECH DYNAMICS & TECHNOLOGY S.L.U
Pol. Ind. Pina de Ebro, Sector C, P-9
50750 - Zaragoza
España (Spanien)

Tipo
Typ

SD-BOX + QUASAR T25 + ASG

Descripción
Beschreibung

Sistema de Protección contra movimientos incontrolados de la cabina.
Schutzsystem gegen unbeabsichtigte Fahrkorbbewegung.

Componentes
Bauteile

Módulo de control SD-BOX
Steuersystem SD-BOX
Dispositivo de Activación QUASAR + T-25
Aktivierungsvorrichtung QUASAR + T25
Paracaídas Progresivo modelo ASG
Progressive Fangvorrichtung Modell ASG

Informe
Bericht

33245420 (18.03.2013)
33432391 (10.05.2016)
92570408 (30.03.2020)

Normas de Referencia
Normen

EN 81-20:2014
EN 81-50:2014

Fecha emisión certificado
Ausstellungsdatum

06.04.2020

Este certificado consta de esta portada, y el anexo técnico (2 hojas). Su reproducción carece de validez si no se realiza totalmente.
Dieses Zertifikat besteht aus dieser Hauptseite und dem technischen Anhang (2 Seiten). Es muss mit allen Seiten wiedergegeben werden, um als gültig zu gelten.

Nota: Este sistema de protección contra movimientos incontrolados de la cabina puede usarse como parte del sistema de accionamiento de parada para el cumplimiento de la Norma EN 81-21, cumpliendo con los requisitos de seguridad y/o medidas de protección descritos en dicha norma.

Hinweis: Dieses Schutzsystem gegen unbeabsichtigte Fahrkorbbewegung kann als Teil eines Voraktivierungssystems zum Anhalten des Fahrkorbs verwendet werden, um die Norm EN 81-21 und die darin beschriebenen Sicherheitsanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen zu erfüllen.

Este certificado perderá su validez debido a cambios de diseño, procedimiento, cambios en la legislación o en la normativa aplicable. El fabricante deberá poner en conocimiento de este Organismo Notificado cualquier cambio de diseño previsto
Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit im Falle von Konstruktions- oder Verfahrensänderungen, Änderungen des anwendbaren Rechts oder der Normen. Der Hersteller muss dieser Benannten Stelle alle vorgesehenen Änderungen an der Konstruktion mitteilen.



Javier Mediavilla / Armand Hernandez
(Director Servicios Industriales) / (Director Técnico Elevadores)
Organismo Notificado N° 1027
Notified Body, ID-No

GEBRAUCHS- UND WARTUNGSANLEITUNG

1	EINLEITUNG	2
1.1	BESCHREIBUNG.....	2
2	RISIKEN UND SICHERHEITSWARNUNGEN	2
2.1	RISIKEN	2
2.2	SICHERHEITSWARNUNGEN	2
3	BESCHREIBUNG DER BAUGRUPPE	3
3.1	SYSTEMKOMPONENTEN	3
3.2	FUNKTION DER BAUGRUPPE.....	3
5	EINBAU UND WARTUNG	6
5.1	MONTAGE	6
5.2	WARTUNG.....	6

1 EINLEITUNG

1.1 BESCHREIBUNG

Das System besteht aus einem Signalsteuerkasten mit der Bezeichnung SD-BOX, dem Geschwindigkeitsbegrenzer QUASAR T25 A3 und der Bremsfangvorrichtung ASG UD; alle Komponenten sind Dynatech-Fabrikate. Das besagte System bietet kompletten Schutz vor unkontrollierten Bewegungen der Kabine bei offenen Türen, auch bekannt unter der Bezeichnung UCM.

Die Baugruppe erfüllt die Anforderungen der Norm EN 81-20:2014 und EN 81-50:2014, wobei die SD-BOX als Verwaltungssystem der Signale, der Begrenzer als UCM-Detektionssystem und die Fangvorrichtungen als Bremsenlement eingesetzt werden. In Übereinstimmung mit der Norm hält das System bei einer UCM den Fahrkorb mit einem Bremsweg von unter 1 Meter an.

Dieses Schutzsystem ist als Detektions- und Bremsvorrichtung im Fall von unkontrollierten Bewegungen des Fahrkorbs bei offener Tür zertifiziert. Ferner ist jedes einzelne Bauteil dieses Systems einzeln für diesen Zweck zertifiziert. Dazu kommen die Zertifizierungen als Geschwindigkeitsbegrenzer und Gleitfangvorrichtung bei Abwärtsfahrt und als Bremsvorrichtung bei Übergeschwindigkeit bei der Aufwärtsfahrt.

Die Zertifizierung als UCM enthält auch die Kombinationen unter den einzelnen Ausführungen dieser Bauteilmodelle.

KOMPONENTE	ZERTIFIKAT
SD-BOX + QUASAR T25 A3+ ASG UD	TRI/DAS.IV-A/001352/20
SD-BOX	TRI/DAS.IV-A/001315/20
QUASAR T25 A3	ATI/LV/007
ASG UD	ATI/PP/010

Der Einbau dieses Sicherheitspakets in eine Anlage stellt letztere von der UCM-Zertifizierung frei, allerdings nicht von der Überprüfung der Baugruppe auf Erfüllung der Anforderungen der Norm. Die Prüfung des Systems auf einwandfreie Funktion und dessen Einbau in die Anlage liegt in der Verantwortung des Installateurs.

2 RISIKEN UND SICHERHEITSWARNUNGEN

2.1 RISIKEN

	Elektrisches Risiko	Der Kasten mit seinen an die elektrische Stromversorgung der SD-BOX angeschlossenen Klemmen darf weder manipuliert noch geöffnet werden.
	Elektrisches Risiko	Die Verkeilungsspule des QUASAR + T25-Geschwindigkeitsbegrenzers darf nicht manipuliert werden.

2.2 SICHERHEITSWARNUNGEN

- Es empfiehlt sich, die Gebrauchs- und Wartungsanleitung der verschiedenen, die Baugruppe bildenden Elemente zu lesen.
- Die Baugruppe SD-BOX + QUASAR T25 A3 + ASG UD ist für Anlagen mit einem P/Q-Verhältnis größer als 0,7 geeignet.

- Bei Auftreten einer UCM ist das Eingreifen eines zuständigen Technikers erforderlich, um die Anlage wieder in Betriebsbereitschaft zu bringen. Nach Beheben des durch die UCM hervorgerufenen Problems ist der RESET-Knopf zu drücken, um den Sicherheitskreis zu schließen und das System betriebsbereit zu schalten.
- Die SD-BOX-Eingangssignale kommen von der Anlagensteuerung selbst. Infolgedessen sind die Reaktionszeiten der Steuerungselemente steuerungsspezifisch, wenn auch die Gesamtreaktionszeiten der Baugruppe SD-BOX + QUASAR T25 A3 + ASG UD als Standard betrachtet wurden.
- Falls eine Revision der Anlage oder ein manueller Rettungsvorgang durchgeführt wird, ist sicherzustellen, dass die SD-BOX in die jeweils richtige Betriebsart geschaltet ist, um unerwünschte Verkeilungen der Fangvorrichtung zu vermeiden.
- Das Park- oder Antidriftsystem, mit dem der Begrenzer QUASAR T25 A3 zur Detektion von unkontrollierten Bewegungen ausgerüstet ist, muss immer eine 24 V-Spule aufweisen, damit der einwandfreie Betrieb mit der SD-BOX garantiert werden kann.

3 BESCHREIBUNG DER BAUGRUPPE

3.1 SYSTEMKOMPONENTEN

Elemente, aus denen sich das System zusammensetzt:

- STEUERSYSTEM

Als Steuersystem dient die SD-BOXSD-BOXSD-BOXSD-BOX.

- BEGRENZER – FANGVORRICHTUNG - AUSLÖSEGESTÄNGE

Als UCM-Aktor dient der bidirektionale Begrenzer vom Modell QUASAR T25 A3SD-BOX.

Als Bremsvorrichtung kommt die bidirektionale Fangvorrichtung vom Modell ASG UD von Dynatech zum Einsatz, die im QUASAR T25 A3.

3.2 FUNKTION DER BAUGRUPPE

Wie in der ABBILDUNG 2 zu sehen ist, ist die elektronische Vorrichtung SD-BOX an die Steuerung der Anlage und an das Parksystem des Begrenzers QUASAR T25 A3 angeschlossen. Der Anschluss an die SD-BOX ist in deren Gebrauchs- und Wartungsanleitung beschrieben.

Der Begrenzer in der Baugruppe Quasar T25 ist vom mitfahrenden Typ. Das heißt, der Begrenzer fährt mit der Kabine mit. Die Baugruppe wird mit 4 Schrauben am Längsträger des Rahmens befestigt. Die Höhe, an der das Umlenkteil am Längsträger befestigt wird, liegt im Ermessen des Installateurs

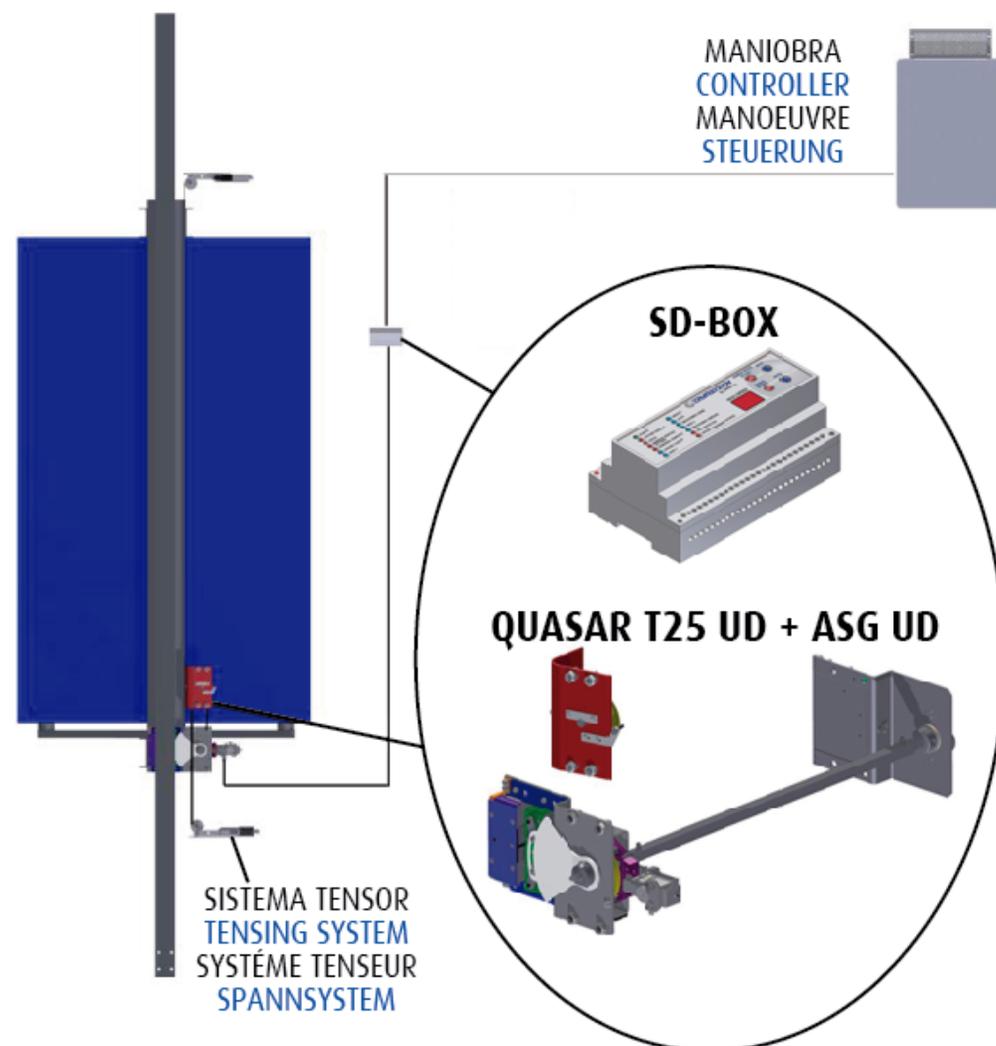


ABBILDUNG 2: Systemkomponenten

Das Seil läuft durch die Rille des Begrenzers und die Rille der Umlenkrolle. Das Seil bildet eine offene Schleife, wobei beide Enden durch Federspanner gespannt werden. Wenn die Kabine die Auslösegeschwindigkeit erreicht, führt die relative Bewegung zwischen Seil und Begrenzer dazu, dass dieser blockiert und die Fangvorrichtungen aktiviert.

Die ABBILDUNG 3 zeigt das Parksysteem des QUASAR T25 A3-Begrenzers. Dieses besteht hauptsächlich aus einer Spule, die im UCM-Fall das Verkeilungssystem des Begrenzers aktiviert und aus einem Mikroschalter, der der SD-BOX die Positionierung des Verkeilungssystems anzeigt.

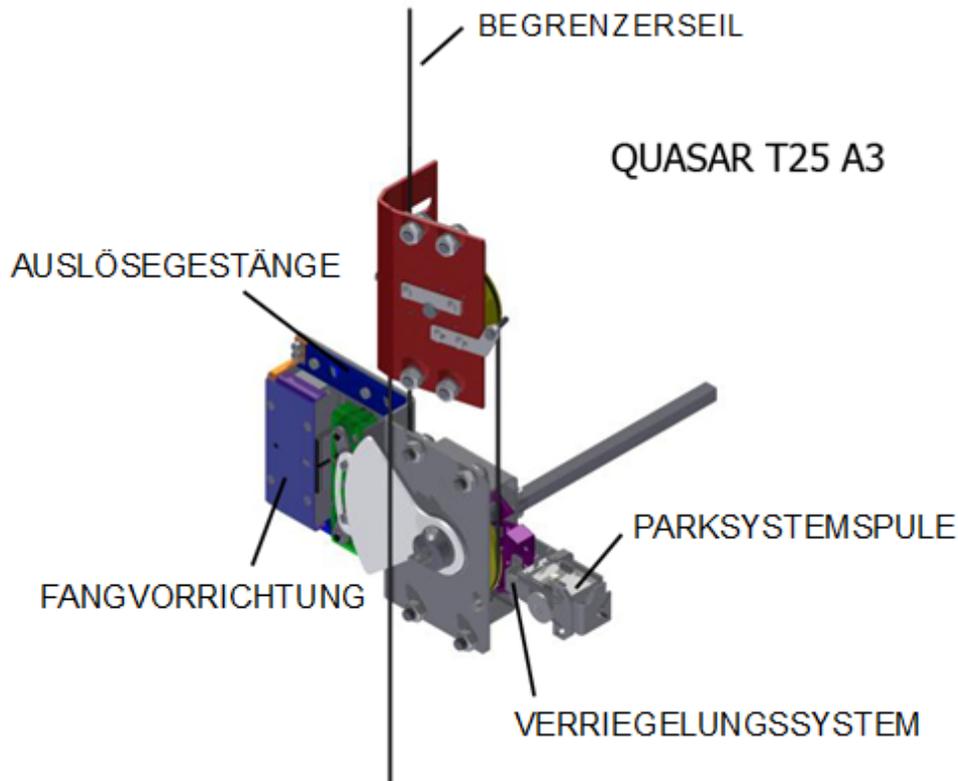


ABBILDUNG 3: QUASAR T25 A3-Begrenzer

Die Schutzfunktion dieses Systems bei UCM wirkt folgendermaßen: Das elektronische System SD-BOX vergleicht mittels der von der Anlage kommenden Signale ständig den Zustand der Fahrkorbtüren und die Etageebene. Bei diesen Signalen handelt es sich um:

- Geschlossene Türen
- Stockwerk oder Freigabebereich
- Motorschutz

HINWEIS: Lesen Sie bitte im SD-BOX -Handbuch die elektrischen Eigenschaften nach, um die Spannung der einzugebenden Signale zu prüfen, ebenso die Signalart

Wenn die SD-BOX ausgehend von diesen Eingängen registriert, dass die Kabine die Etageebene mit offenen Türen verlässt, wird das Schütz des Sicherheitskreises geöffnet, was dazu führt, dass die Spule des Parksystems des QUASAR T25 A3 -Begrenzers entregt wird. Dies wiederum führt dazu, dass das Verkeilungssystem des Parksystems auf die Zentrifugen des Begrenzers einwirkt und die Verkeilung des Begrenzers verursacht.

Da die Bewegung des Verkeilungssystems kraftschlüssig mit dem Auslösegestänge ist, aktiviert das Auslösegestänge bei Verkeilen des Begrenzers die Fangvorrichtungen, was zu deren Verkeilung und so zum Abbremsen der Kabine führt.

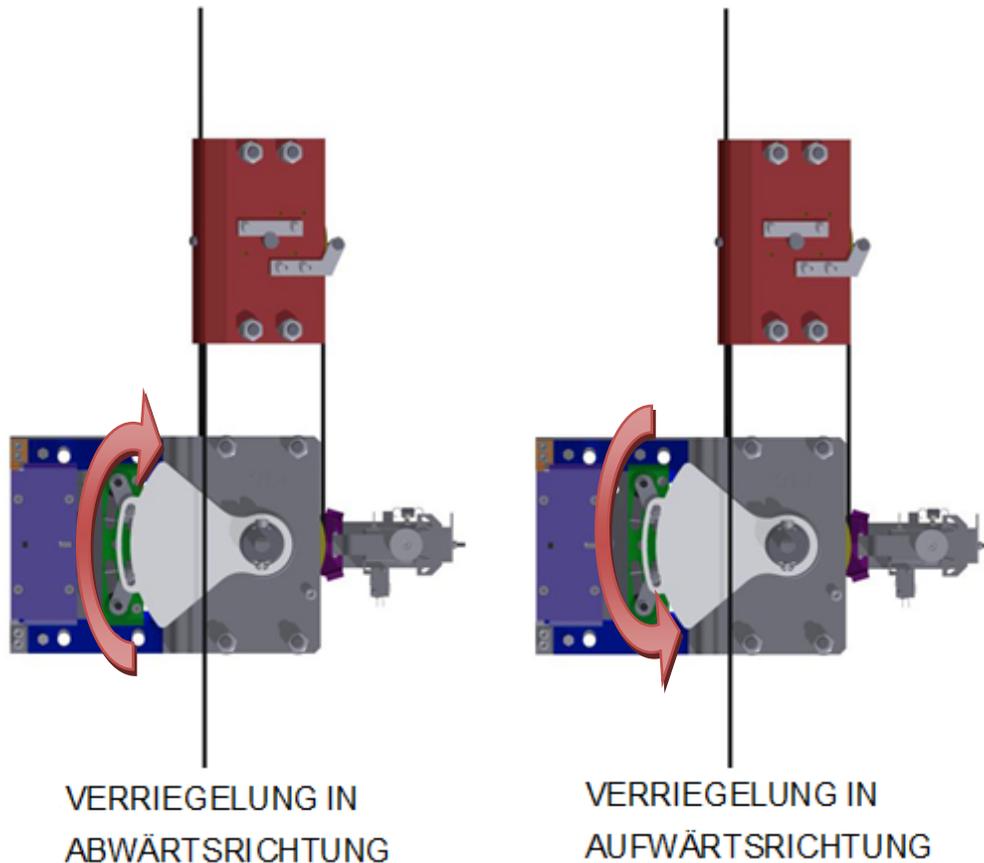


ABBILDUNG 4: Betätigung ASG UD

Unter normalen Bedingungen, bei denen keine UCM registriert wird, ist die Spule 24V des Begrenzer-Parksystems erregt und verhindert so, dass das Parksystem den Quasar T25-Begrenzer einrasten lässt. Deshalb arbeitet das System mit positiver Sicherheit.

5 EINBAU UND WARTUNG

5.1 MONTAGE

- SD-BOX:

Der Einbau, der elektrische Anschluss und die Inbetriebsetzung dürfen nur von qualifiziertem und entsprechend ausgebildetem Personal durchgeführt werden. Nähere Informationen zum Einbau, zum elektrischen Anschluss und zu den Schaltplänen erhalten Sie in der Gebrauchs- und Wartungsanleitung der SD-BOX.

- QUASAR T25 A3 + ASG UD:

Der Einbau und die Einstellung des QUASAR T25 A3 Beta-Begrenzers hat gemäß den Vorgaben der Gebrauchs- und Wartungsanleitung des QUASAR T25-Geschwindigkeitbegrenzers zu erfolgen.

5.2 WARTUNG

Es empfiehlt sich, die korrekte Positionierung des Begrenzerseils wie auch die korrekte Funktion des Parksystems zu überprüfen; dabei ist sicherzustellen, dass die Spule 24V sich bei Normalbetrieb in erregtem Zustand befindet.

Die Überprüfung der Abstände des Fangvorrichtungsschuhs zur Führungsschiene ist empfehlenswert.

Das System ist in regelmäßigen Abständen auf Schäden zu prüfen, die den normalen Betrieb des Aufzugs beeinträchtigen könnten. Die Reibungselemente der Fangvorrichtungen können ausgetauscht werden. Eine Sichtkontrolle ist dabei ausreichend.